GOBERNANTZA, ADMINISTRAZIO DIGITAL ETA AUTOGOBERNU SAILA
Baliabide Orokorren Zuzendaritza
Artxibo, Liburutegi eta Argitalpen Zerbitzua

DEPARTAMENTO DE GOBERNANZA, ADMINISTRACIÓN DIGITAL Y AUTOGOBIERNO
Dirección de Recursos Generales
Servicio de Archivo, Biblioteca y Publicaciones

ONDOKO LIBURUA MAKETATZEKO, INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA:

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA MAQUETACIÓN, IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO:

Lan zk.:

Trabajo:

84/2026 URRUZUNO LITERATUR LEHIAKETA 2026 (URRUZUNO-SAGASTIBERRI BILDUMA / COLECCIÓN URRUZUNO-SAGASTIBERRI)

Sail sustatzailea: **HEZKUNTZA**
Lotea: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua: **1.475 ale**
Gehienezko prezioa (BEZA barne, %4): **6.000 €.**
Kontratu Zk.: **KM/2023/040/168**

Departamento promotor: **EDUCACIÓN**
Lote: **2**
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Cantidad: **1.475 ejemplares**
Precio máximo (IVA incluido, 4%): **6.000 €.**
Nº de contrato**: KM/2023/040/168**

KONTRATUAREN XEDEA

- Liburua maketatu, muntatu, bizkarra doistu, inprimatu eta azaleztatu egin behar da.
- Bildumako ezaugarri tipografikoak mantendu behar dira.
- Adjudikaziodunari azala diseinatuta emango zaio, muntaia berak egin dezan.
- Adjudikaziodunak bukaerako aurkibidea osatu beharko du. Horretarako, aurreko urteko aurkibideaz balia daiteke.
- Azalaren koloreko proba aurkeztu behar da.

OBJETO DEL CONTRATO

- Se trata de maquetar, montar, ajustar el lomo, imprimir y encuadernar el mencionado libro.
- Hay que mantener las características tipográficas de la colección.
- Se entregará el diseño de la cubierta para su montaje al adjudicatario.
- El adjudicatario deberá rehacer el índice final, introduciendo los nuevos datos sobre el índice del año anterior.
- Se ha de presentar prueba de color de la cubierta.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Tamaina: 150 x 210 mm.

Aurreikusitako orrialdak: 280 + azalak.

Azaleztapena: Paper-azalez, hariz josita 32 orrialdeko koadernotan eta bizkarrean kolatua.

Azala: 4 + 0 tintatan inprimatua, 250 gr./m^2-ko kartoi mehearen gainean, alde batik iztukatuta eta krema kolorekoa. Matean plastifikatuko da eta 7,5 cm-ko hegalak izango ditu. Ematen den eredua ikusi. Papera FSC ziurtagiriduna izango da.

Barrua: 1+ 1 tintatan inprimatua, 90 grs./m^2-ko offset boli edo ahuesatuaren gainean. Ematen den eredua ikusi. Papera FSC ziurtagiriduna izango da.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: 150 x 210 mm.

Páginas previstas: 280 + cubiertas.

Encuadernación: Rústica, cosida al hilo y encolado en cuadernillos de 32 páginas y encolada al lomo.

Cubierta: Impresa a 4 + 0 tintas sobre cartulina crema estucado una cara de 250 grs/m^2. Plastificado mate, con solapas de 7,5 cm. Según modelo. El papel contará con certificación FSC.

Interior: Impreso a 1 + 1 tintas sobre papel offset ahuesado de 90 grs/m^2. Según modelo. El papel contará con certificación FSC.

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren **20 ale** ematean, aldi berean **aipatutako papera erostearen albarana edo fakturaren kopia eman behar da**.

Cuando se entreguen en el Servicio Central de Publicaciones los **20 ejemplares** que se indican en el apartado **LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN, se entregará conjuntamente copia del albarán o factura correspondiente a la compra de este papel.**

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

– Word fitxategia, azalarekin eta kreditu-orriarekin.

– Word fitxategia, liburuaren testuarekin..

– Excel artxiboa, egileen aurkibidearekin.

– Maketa paketatua eta InDesign eta Pdf fitxategiak, azalaren diseinua duen inprimaketa gisa.

– 2025. edizioaren maketa paketatua eta horren ale inprimatu bat.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

– Archivo Word con portada y página de créditos.

– Archivo Word con el texto del libro.

– Archivo Excel con el índice de autores.

– Maqueta empaquetada y archivos InDesign y Pdf en calidad de impresión con el diseño de la cubierta.

– Maqueta empaquetada de la edición 2025 y un ejemplar impreso de la misma.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERAIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira,aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, pdf formatuan.

   EGUNA: 2026/07/13

   ORDUA: 10:00
4. Argitalpenak **280 (gehi azalak) orrialde** izango dituela aurreikusi da; hortaz, prezioa orrialde kopuru horren arabera kalkulatuko da eta, gainera, **+/- 4 orrialde bakoitzeko prezioa ere adieraziko da**. Materialak goian adierazitakoak izango dira.
5. Lizitatzaileak BEZaren kontzeptua banakatuta aurkeztu beharko du aurrekontua (%4).
6. Adjudikaziodunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: lehengo probak, bigarrenak doituak, ploterra eta azaleko koloreko proba.
7. Administrazioak emandako originalez gain, adjudikaziodunak argitalpena azken maketa bidaliko du, eta baita argitalpena weberako bereizmen bazuko pdf formatuan ere, azalarekin, ebaketa-markarik gabe eta laster-markekin, 10 Mbak ez dituena gainditzen. Material hau Argitalpen Zerbitzu Nagusira doazen aleekin batera entregatu beharko da.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

   FECHA: 13/07/2026

   HORA: 10:00
4. El precio se consigna en base al cálculo de **280 páginas (más cubiertas)**, que es previsible tenga la publicación, y se consignará **precio para +/- 4 páginas.** Los materiales serán los detallados en el apartado anterior.
5. El licitador deberá presentar el presupuesto desglosando el concepto de IVA (4%).
6. Se deberán presentar por parte del adjudicatario: primera prueba, segunda prueba ajustada, plóter y prueba de color de la cubierta.
7. Además de devolver los originales entregados por la Administración, la empresa adjudicataria entregará la maqueta final de la publicación así como la publicación en formato pdf para web en baja resolución, con la cubierta, sin marcas de corte y con marcadores, que no supere los 10 Mb. Este material deberá entregarse al mismo tiempo que los ejemplares que van al Servicio Central de Publicaciones.

8. Pdf dokumentuak, Adobe Acrobat Readeren ikusi ahal izan beharko dira (7.0 bertsioa edo ondorengoak).
9. Esleipendunak beheko egutegia betetzeko konpromisoa hartzen du. Epea aldatu ahal izango du kasu honetan: Administrazioa lanaren berrikuspenean berandutzen denean.

8. Los documentos Pdf han de poder visualizarse con la utilidad Adobe Acrobat Reader (versión 7.0 o superiores).
9. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte de este, en caso de demora de la Administración en las revisiones que le corresponde realizar.

LAN EGUTEGIA (Lanegunak, esleipenaren ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera. Epea zenbatzeko, abuztua ez da kontuan hartuko, oporraldia delako)

1. proba aurkezteko	Argitalpen Zerbitzuak eta Sail sustatzailearen berrikusteko eta O.E. emateko	2. proba aurkezteko
4 egun	2 egun	3 egun
Argitalpen Zerbitzuak eta Sail sustatzailearen berrikusteko eta O.E. emateko	**Ploterra eta azalaren kolor proba aurkezteko**	**Argitalpen Zerbitzuak eta Sail sustatzailearen berrikusteko eta O.E. emateko**
2 egun	2 egun	2 egun
Liburuak inprimatzeko eta entregatzeko		
15 egun		

CALENDARIO DE TRABAJO (Días hábiles, que empezarán a contar desde el día siguiente a la notificación de la Resolución de adjudicación. No se tendrá en cuenta a efectos de cómputo de plazo el mes de agosto, por ser periodo vacacional)

Presentación de 1.ª prueba	Revisión y V.B.del SCP y del Departamento promotor	Presentación de 2.ª prueba
4 días	2 días	3 días
Revisión y V.B. del SCP y del Departamento promotor	**Presentación de plóter y prueba de color de la cubierta**	**Revisión y V.B. del SCP y del Departamento promotor**
2 días	2 días	2 días
Impresión y entrega de libros		
15 días		

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

20 ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean:

Lagin-ale horiek helbide honetara bidaliko dira:

EUSKO JAURLARITZA
Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Donostia / San Sebastián, 1
01010 Vitoria-Gasteiz

Marife Arzamendiri zuzenduta.

Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainerakoa (**1.455 ale**), honela entregatuko da:

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

Se entregarán **20** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el calendario:

Estos ejemplares de muestra se enviarán a:

GOBIERNO VASCO
Servicio Central de Publicaciones
C/ Donostia / San Sebastián, 1
01010 Vitoria-Gasteiz

A nombre de Marife Arzamendi.

Una vez aprobada la edición por el técnico responsable, el resto (**1.455 ejemplares**) se entregará del siguiente modo:

400 ale, helbide honetan:

EUSKO JAURLARITZA
Hezkuntza Saila
Euskararen eta Hizkuntzen Ikaskuntzarako Institutua
C/ Donostia-San Sebastián, 1
01010 VITORIA-GASTEIZ

Harremanetarako pertsona:

Izena: Maitane Izagirre
E-maila: m-izagirre@euskadi.eus
Telefonoa: 945 01 82 92

Gainerakoa, 1.055 ale, helbide honetan entregatuko da:

GUPOST-GUREAK
Oto hiribidea 50, 48. pabiloia
01010 Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 21 81 42
Fax. 945 14 35 52
Biltegiko ordutegia: 7:30etatik 14:30etara, astelehenetik ostiralera.

1.055 ale horiekin batera gutun bat bidaliko da, GUPOSTek bidalketetan sartu beharko duena eta Argitalpen Zerbitzu Nagusiak emango duena.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Kutxek gehienez ere 15 kg pisatuko dute.

- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua Kutxa guztiek kopuru bera izango dute. Kutxaren bat osatu gabe geratzen bada, Argitalpen Zerbitzu Nagusiari emango zaio, Lakuan.

- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Ainhoa Pérez de Viñaspreri bidaliko zaio (a-perezvinaspre@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

FAKTURATZEKO ARGIBIDEAK

Faktura originala sail honen izenean egin eta ondoko pertsonari bidali beharko zaio:

Saila: **HEZKUNTZA**
Organo kudeatzailea: **A16007251 Kabinete eta komunikazio Zuzendaritza**
Unitate bideratzailea: **A16007365 Kudeaketa ekonomikoaren Zuzendaritza**
Kontularitza bulegoa: **A16007243 Kontrol Ekonomikoko Bulegoa**

400 ejemplares en:

GOBIERNO VASCO
Departamento de Educación
Instituto para el Aprendizaje del Euskera y de las Lenguas
C/ Donostia-San Sebastián, 1
01010 VITORIA-GASTEIZ

Persona de contacto:

Nombre: Maitane Izagirre
E-maila: m-izagirre@euskadi.eus
Teléfono: 945 01 82 92

El resto, 1.055 ejemplares, se entregará en:

GUPOST-GUREAK
Avenida de los Huetos 50, pabellón 48.
01010 Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 21 81 42
Fax. 945 14 35 52
Horario de almacén: 7:30 a 14:30 horas,
de lunes a viernes.

Estos 1.055 ejemplares irán acompañados de una carta que GUPOST deberá insertar en los correspondientes envíos y que será facilitada por el Servicio Central de Publicaciones.

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm). Las cajas pesarán máximo 15 kg.

- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: título de la publicación y número de ejemplares por caja. Las cajas tendrán todas las mismas cantidades de ejemplares. Si quedase alguna caja sin completar, se entregará al Servicio Central de Publicaciones, en Lakua.
- Antes de la entrega del material se enviará a Ainhoa Pérez de Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

INSTRUCCIONES PARA LA FACTURACIÓN

La factura electrónica se tramitará para el siguiente Departamento.

Departamento: **EDUCACIÓN**
Órgano gestor: **A16007251 Dirección de Gabinete y Comunicación**
Unidad tramitadora: **A16007365 Dirección de Gestión Económica**
Oficina contable: **A16007243 Oficina de Control Económico**

Helbidea:

EUSKO JAURLARITZA
Hezkuntza Saila
Kabinete eta Komunikazio Zuzendaritza
C/ Donostia-San Sebastián, 1-3. solairua
01010 VITORIA-GASTEIZ

Izena: **Begoña Miñaur Eizaguirre**
E-maila: b-minaur@euskadi.eus
Telefonoa: **945 01 84 26**
Fakturaren kopia bat, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko da ondoko helbide elektroniko honetara: e-cortabarria@euskadi.eus

Dirección postal:

GOBIERNO VASCO
Departamento de Educación
Dirección de Gabinete y Comunicación
C/ Donostia-San Sebastián, 1-3ª planta
01010 VITORIA-GASTEIZ

Nombre: **Begoña Miñaur Eizaguirre**
E-mail: b-minaur@euskadi.eus
Teléfono: **945 01 84 26**
Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica: e-cortabarria@euskadi.eus